

Asturianos en América

1840 – 1940

I. La Vida Laboral

FOTOGRAFÍA Y EMIGRACIÓN



MUSEU ETNOGRÁFICU DEL PUEBLU D'ASTURIES



FUNDACION MUNICIPAL DE CULTURA,
EDUCACION Y UNIVERSIDAD POPULAR

Ayuntamiento de Gijón

El Museo Etnográfico del Pueblo de Asturias, siguiendo con su política de recuperar y difundir la fotografía histórica, así como de incrementar los fondos de la futura Fototeca de Asturias, ha programado una serie de cinco exposiciones bajo el título de "Asturianos en América, 1840-1940", en la que se mostrará a través de fotografías antiguas la vida de los emigrantes en ultramar. Las razones para llevar a cabo esta serie son muchas. La emigración americana afectó entre 1850 y 1940 a más de 300.000 jóvenes, y su influencia en nuestra región abarcó a todos los ámbitos de la vida tradicional: la economía, la vida social y el mundo de las ideas. El dinero de América y el retorno de los emigrantes más favorecidos trajeron consigo costumbres y formas nuevas, casas campesinas más amplias y cómodas, el acceso a la propiedad de la tierra y otras actitudes ideológicas nuevas.

Anónimo. SOMBRERERÍA "EL GLOBO"
DE DÍAZ GONZÁLEZ y C^a, La Habana, hacia 1925

La fotografía fue un medio de comunicación fundamental entre ambas orillas. Los emigrantes enviaron miles de fotografías con su retrato, las fábricas y comercios donde trabajaban, las fiestas y comidas en las que se reunían, y también imágenes deslumbrantes de la próspera América. En todas ellas se reflejaba su cambio de vida, su éxito, su elegante traje, e incluso su desarraigo y su fracaso; eran en el fondo una muestra de que seguían vivos y pensando en los suyos. Siempre teniendo presentes a los suyos y a su comunidad, su pueblo. Los familiares de aquí tampoco los olvidaron, pero el número de fotos que se enviaron desde Asturias fue mucho más pequeño, carencia que los emigrantes solventaron con la publicación en América de revistas gráficas en las que aparecían multitud de imágenes de Asturias.

"Asturianos en América, 1840-1940" estará formada por las siguientes exposiciones, integradas en todos los casos por fotografías originales de época y positivos actuales realizados a partir de negativos de placa de cristal o acetato.



Asturianos en América, 1840 – 1940



ASTURIANOS EN AMÉRICA, I: LA VIDA LABORAL

La exposición que se presenta ahora muestra las actividades económicas y los lugares de trabajo de los emigrantes. Destacan en ella los interiores y exteriores de comercios y cafés, que fueron las actividades más frecuentes de los asturianos en América, bien como dependientes, bien como propietarios del negocio.

ASTURIANOS EN AMÉRICA, II: LA VIDA SOCIAL

La exposición estará dedicada a las relaciones de amistad y apoyo mutuo que establecieron los asturianos en ultramar, y, sobre todo, a las fiestas, jiras o romerías en las que se reunían, alrededor de la sidra champañada y la gaita, para aliviar la *señardá* y el trabajo excesivo. Se incidirá en las actividades de los centros asturianos y los clubes de ámbito local en los que se agruparon los emigrantes, cuya labor en los campos de la instrucción, la beneficencia y el recreo abarcó tanto a los asturianos en América como en su propia tierra. Asimismo, se recogerán diversas publicaciones periódicas editadas principalmente en Cuba y Argentina, y dirigidas a las numerosas colonias de asturianos residentes en aquellos países.

Anónimo.
PERSONAL DEL
FERROCARRIL DE LA
FÁBRICA DE PAPEL
DE SAN RAFAEL
Y ATLIXCO, en Puebla
(México), hacia 1925



A. Pacios.
CAFÉ EN LA HABANA,
hacia 1895

ASTURIANOS EN AMÉRICA, III: EL ÁMBITO FAMILIAR

La exposición recogerá el mundo familiar de los emigrantes y sobre todo su relación con la familia de Asturias, así como las características de estas familias campesinas, sus casas y su entorno rural. Estará formada mayoritariamente por retratos, vistas urbanas, tarjetas postales y dedicatorias escritas en los reversos. También recogerá fotografías del viaje en barco e imágenes de las ciudades en las que se asentaban, y que los emigrantes enviaban a su familia para que vieran el ambiente de su nueva vida.

ASTURIANOS EN AMÉRICA, IV: VIDAS DE EMIGRANTES

La exposición parte de álbumes, colecciones o series de fotografías que permiten hacer un recorrido exhaustivo e íntimo por las vidas singulares de varios emigrantes. Documentos gráficos personales en los que el protagonista de la aventura migratoria va seleccionando aquellos momentos que considera significativos de su propia trayectoria. Son por ello un material variado en el que se plasman recuerdos, vivencias, la cercanía de lo familiar, las amistades y el mundo laboral.



Anónimo.
EMIGRANTES DE SAMARTÍN DE OSCOS TRABAJANDO EN UNA HACIENDA DE LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES (ARGENTINA), hacia 1920

Anónimo, fragmento.
INTERIOR DEL COMERCIO DE MATÍAS GARCÍA VILLA, NATURAL DE MIERES, EN CUICATLÁN, OAXACA (MÉXICO), 1920



ASTURIANOS EN AMÉRICA, V: LA GUERRA COLONIAL

Esta exposición estará dedicada a la guerra de Cuba, en la que los asturianos tuvieron una participación destacada debido al número tan elevado de emigrantes que había en aquella isla y a los intereses comerciales que mantenían allí. La mayor parte de estos emigrantes se agruparon en el Batallón de Voluntarios Asturianos que luchó hasta 1898.

Francisco Crabifosse Cuesta
y Juaco López Álvarez

Han colaborado en esta exposición:

- Estefanía Avello Díaz, de Cangas del Narcea.
- Gabriel García Martínez, de Mieres.
- Mara Herrero, de Ania (Les Regueres).
- Julio León Costales, de Mieres.
- Manuel López Martínez, de Cangas del Narcea.
- Alberto Montero Prieto, de Mieres.
- Luis Montoto Rodríguez, de Uviéu.
- *El Oriente de Asturias*, de Llanes.
- Ignacio Pando García-Pumarino, de Lluanco.
- María José Priesca Balbín, de Colunga.
- Francisco Quirós Linares, de Uviéu.
- Ignacio Urrutia, de Xixón.
- Juan Carlos Villaverde Amieva, Posada (Llanes).

Anónimo.
INTERIOR DE LA BODEGA DE JOSÉ ÁLVAREZ GARCÍA, La Habana, hacia 1920



CATÁLOGO

- 1. Anónimo**
Bodega de Alfredo García, en La Habana (Cuba), 1905.
- 2. Anónimo**
Bodega de los hermanos Rodríguez, de Sietes (Villaviciosa), en La Habana (Cuba), hacia 1910.
- 3. Anónimo**
Bodega "La Constancia", de Ricardo Isla, en Cienfuegos (Cuba), 1916.
- 4. Anónimo**
Comercio de Enrique Sordo, del concejo de Llanes, en México, hacia 1910.
- 5. W. L. Hollinside**
Comercio de José González y hermano, naturales del concejo de Llanes, en México, hacia 1905.
- 6. E. Sesto**
Vistas de Ranchuelo, Camagüey (Cuba), en las que se señalan algunas propiedades de emigrantes asturianos, 1918.
- 7. Anónimo**
Exterior de una bodega, Cuba, hacia 1920.
- 8. Anónimo**
Comercio en Cuba, hacia 1915.
- 9. Anónimo**
Bodega en La Habana, hacia 1935.
- 10. Anónimo**
Exterior de la bodega "Acorazado España", en Cuba, hacia 1940.
- 11. Llorente y Rodríguez**
Exterior de la bodega y la vivienda de José Álvarez García, de Llano (Cangas del Narcea), en La Habana, hacia 1920.
- 12. Del Pino**
Retrato de José Álvarez García y su esposa, La Habana, 1920.
- 13. Anónimo**
Interior de la bodega de José Álvarez García, en La Habana, hacia 1915.
- 14. Anónimo**
Interior de la bodega de José Álvarez García, en La Habana, hacia 1920.
- 15. Anónimo**
Exterior e interior de "La Casa Muñiz", La Habana, hacia 1920.
- 16. Anónimo**
Interior de la bodega "La Campa", cuyo local se reformó y pasó a denominarse "La Casa Muñiz", La Habana, hacia 1918.
- 17. Anónimo**
Interior de la bodega de los hermanos Gómez, de Prámaro (Cuideiru/Cudillero), en Santiago de las Vegas (Cuba), 1908.
- 18. Anónimo**
Interior de la bodega de los hermanos Gómez, de Prámaro (Cuideiru/Cudillero), en Santiago de las Vegas (Cuba), 1914.
- 19. Anónimo**
Interior de la casa de comercio de los Sres. de Miguel, Álvarez y Edrina (?), en Gardán (Argentina), 1921.
- 20. Anónimo**
Interior del comercio de Matias García Villa, natural de Mieres, en Cuicatlán, Oaxaca (México), 1920.
- 21. A. Pacios**
Café en La Habana, hacia 1895.
- 22. Anónimo**
Interior de un restaurante en La Habana, hacia 1905.
- 23. Anónimo**
"Café y Lunch", y fonda, en Cuba, hacia 1910.
- 24. Anónimo**
Restaurante de un emigrante de Bisuyo (Cangas del Narcea), en Buenos Aires, hacia 1920.
- 25. Aurelio P. Martín**
Interior del "Café El Sol", propiedad de Honesto Busto, de Oviñana (Cuideiru/Cudillero), en La Habana, hacia 1915.
- 26. J. Carrodegas**
Retrato de los hermanos Constante y Jose M^a Álvarez Fernández, de Eilao/Illano, La Habana, 1922.
- 27. Benito Rodríguez**
Propietarios y empleados del Café y Restaurante "La Hoyadita", situado en Cerro, n^o 543, La Habana, 1922.
- 28. Lambert**
Interior del Café y Restaurante "La Hoyadita", en la barra aparece Constante Álvarez Fernández, de Eilao/Illano, La Habana, 1927.
- 29. Benito Rodríguez**
Interior de la sala de despique del Café y Restaurante "La Hoyadita", donde aparece José M^a Álvarez Fernández, Eilao/Illano, La Habana, 1922.
- 30. Anónimo**
Fachada de la fábrica de camisas "El Apolo", propiedad de José Rodríguez, establecida en Montevideo (Uruguay), hacia 1890.

I. LA VIDA LABORAL



En portada: Anónimo.

RETRATO DE UN CAMARERO ASTURIANO EN ARGENTINA, hacia 1910

Anónimo.

BODEGA "LA CONSTANCIA", DE RICARDO ISLA, en Cienfuegos (Cuba), 1916

Asturianos en América, 1840 – 1940

31. Anónimo

Camisería "La Barcelonesa", en Cuba, hacia 1890.

32. P. Presentado

Interior de un comercio de tejidos en Buenos Aires, hacia 1910.

33. Anónimo

Comercio de telas y ropa de José Tamargo, de Ania (Les Reguerès), en La Habana, 1913.

34. Anónimo

Interior del comercio de tejidos "La Lucha", propiedad del asturiano José Antonio López, en Cárdenas (Cuba), 1917.

35. P. Presentado

Interior de un almacén de mercería, Buenos Aires, hacia 1890.

36. P. Presentado

Grupo de propietarios y empleados del almacén de mercería anterior, Buenos Aires, hacia 1890.

37. Anónimo

Interior de la zapatería "La Granada", La Habana (?), hacia 1915.

38. Anónimo

Serie de once fotos de la sombrerería "El Globo" de Díaz González y C^a., La Habana, hacia 1925.

39. Anónimo

Fachada del comercio "El Águila de Oro", México (?), hacia 1920.

40. Mario Maga

Exterior y carruajes de la "Panadería Española" y la fábrica de bebidas "La Asturiana", Argentina, hacia 1910.

41. Mario Maga

Propietarios y empleados de la "Panadería Española" y la fábrica de bebidas "La Asturiana", Argentina, hacia 1910.

42. Mario Maga

Tahona de la "Panadería Española", Argentina, hacia 1910.

43. Mario Maga

Interior de la fábrica de bebidas "La Asturiana", Argentina, hacia 1910.

44. M. B. Fontenla

Propietarios, empleados y familiares de la panadería "La Vascongada", en Pergamino (Argentina), 1927.

45. R. Colorado

Oficina y almacén de la consignataria de buques "Villar y Compañía", San Juan de Puerto Rico, 1904.

46. Anónimo

Personal del Ferrocarril de la fábrica de papel de San Rafael y Atlixco, en Puebla (México), 1925.

47. Anónimo

Personal de la fábrica de "La Concepción" en Atlixto (México), 1902.

48. Anónimo

Retrato de un emigrante llanisco empleado en la fábrica de "La Concepción", en Atlixto (México), 1902.

49. Anónimo

Fachada de la fábrica de tabacos "Romeo y Julieta" en La Habana y retratos de los propietarios, hacia 1905.

50. Díaz y Gallo

Expositor de la fábrica de tabacos "La Naviera" de F. Fernández y C^a. en una exposición, en Sancti Spiritus (Cuba), hacia 1920.

51. Anónimo

Destilería fundada por los hermanos Rubín, de Oviedo, en Atencingo (México), hacia 1915.

52. Anónimo

Exterior e interior del molino del Carmen en Puebla (México), h. 1885.

53. A. Mautone

Establecimiento del Sr. D. Juan Piñera, en Puntas de Averías (Uruguay), 1893.

54. Anónimo

Emigrantes de Samartín de Oscos trabajando en una hacienda de la provincia de Buenos Aires (Argentina), hacia 1920.

55. Anónimo

Hacienda en Argentina, hacia 1930.

56. Escalante

Hacienda de Guayabal Yateros, provincia de Oriente (Cuba), 1929.

57. Anónimo

Retrato de los hermanos José y Juan Pérez García, de Puerto de Vega (Navia), en la zapatería donde trabajaban, Cuba, 1921.

58. Anónimo

Retrato de emigrantes asturianos en su comercio, Cuba, hacia 1915.

59. Anónimo

Dos camareros asturianos, hacia 1930.

60. Anónimo

Grupo de asturianos en una bodega de Cuba, hacia 1915.

61. Anónimo

Retrato de un camarero asturiano en Argentina, hacia 1910.

MUSEO ETNOGRÁFICO DEL PUEBLO DE ASTURIAS

DE AGOSTO A NOVIEMBRE DE 1994

Horario: De martes a sábados, de 11 a 13,30 y de 17 a 21 horas. Festivos de 11 a 14

Dirección Postal: La Güelga, s/n, 33203 Xixón/Gijón. Teléfonos: 533 22 44 – 537 33 35